

نسخة صادرة بتاريخ 24/09/20

## دليل حول طريقة استخدام دليل EMJNet

يحدد هذا الدليل طريقة استخدام دليل شبكة العدالة الأوروبية متوسطة "EMJNet" لنقاط الاتصال "EMJNet" المنصوص عليه في القواعد التنظيمية لـ EMJNet. وسيضمن دليل EMJNet نقاط اتصال EMJNet المرشحة وفقاً للقواعد التنظيمية.

(EMJ) Euromed Justice هو مشروع تنفذه Eurojust. وسيقوم فريق إدارة المشاريع (EMJ PMT) بإدارة دليل EMJNet. ويحدد سجل حماية البيانات وإشعار حماية البيانات القواعد المعمول بها لجميع العمليات التي تنطوي على البيانات الشخصية.<sup>1</sup>

ولا ينبغي بأي حال من الأحوال اعتبار إنشاء دليل الشبكة بأنه أداة تسمح بنقل المعلومات التشغيلية. وينبغي أن يتم هذا التبادل للمعلومات التشغيلية (بما في ذلك البيانات المتعلقة بالحالات) وفقاً لاتفاقات التعاون الدولية أو الثنائية المنطبقة، ولا ينبغي أن يحل محل قنوات الاتصال الرسمية التي تحددها الاتفاقات المذكورة.

### إدراج جهة اتصال في دليل شبكة EMJNet

1. يتم توفير تفاصيل الاتصال المهنية لنقاط الاتصال التي رشحتها بلدان الجنوب الشريكة والدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي لـ EMJ PMT عن طريق ملء نموذج التعيين والموافقة الوارد في المرفق.
2. من خلال التوقيع على نموذج التعيين والموافقة، تقدم نقاط الاتصال موافقتها الخطية الصريحة على تضمين تفاصيلها المهنية في دليل EMJNet ومشاركتها مع نقاط الاتصال الأخرى.
3. سيتم مشاركة الدليل بانتظام مع جميع نقاط الاتصال أو إتاحتها عبر الإنترنت. ويُطلب من نقاط الاتصال التحقق من دقة البيانات الواردة في دليل EMJNet وإبلاغ EMJNET PMT بأي تحديث مطلوب.

### كيفية استخدام دليل EMJNet

4. باعتبارهم وسطاء نشطين يقومون بتسيير التعاون القضائي في المسائل الجنائية، يتم تشجيع نقاط الاتصال على التواصل المباشر مع نقاط الاتصال الأخرى المدرجة في دليل الشبكة، وذلك على سبيل المثال من أجل:
  - أ. إنشاء أو تسهيل الاتصالات الأكثر ملاءمة ومباشرة بين السلطة الوطنية المختصة في بلدهم أو السلطة القضائية المحلية والسلطة المختصة في إحدى بلدان الجنوب الشريكة أو الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي؛
  - ب. الحصول على المعلومات القانونية أو العملية اللازمة لإعداد طلب تعاون قضائي فعال للمساعدة القانونية المتبادلة؛
  - ج. الحصول على المشورة بشأن مشروع طلب تعاون قضائي أو إجراء اتصال أولي قبل إرسال طلب رسمي للتعاون القضائي؛
  - د. تسهيل إحالة طلب التعاون القضائي والمتابعة المحتملة بعد إرسال طلب التعاون القضائي أو استقباله.

### أمانة شبكة EMJNet - EMJ PMT

5. يوفر EMJ PMT الأمانة العامة لشبكة EMJNet، وبالتالي سيشرف على إدارة دليل شبكة EMJNet ويقوم بتحديثه بانتظام. كما سيقوم EMJ PMT بمشاركة دليل EMJNet المحدث مع جميع نقاط الاتصال أو إتاحتها عبر الإنترنت.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> متاح على الإنترنت: <https://www.eurojust.europa.eu/about-us/data-protection/data-protection-eurojust#CAU>

<sup>2</sup> بمجرد أن يتم توفير دليل EMJNet عبر الإنترنت لنقاط الاتصال، سيتوقف توزيعه عبر البريد الإلكتروني.

6. في كل اجتماع من اجتماعات شبكة EMJNet، سيطلب EMJ PMT من نقاط الاتصال تقديم تقرير وتقديم معلومات عن الاستخدام التشغيلي لدليل EMJNet للفترة الماضية وما إذا كانت قد أجرت مناقشات تشغيلية مباشرة بين نقاط الاتصال على هامش اجتماعات EMJNet. ويمكن أن تشمل المعلومات المقدمة عدد مرات الاتصال بنقاط الاتصال الأخرى، ومن أي بلدان، ونوع الطلب.

7. يمكن أن تطلب نقاط الاتصال (EMJNet) من EMJ PMT التي تعمل كأمانة لشبكة EMJNet، تسهيل الاتصالات التشغيلية مع نقاط الاتصال الأخرى من الشبكات الإقليمية الأخرى.<sup>3</sup> وبعد موافقة نقطة الاتصال الخاصة بالشبكة الأخرى، تقوم EMJ PMT بنقل تفاصيل الاتصال المهنية الخاصة بهم إلى مقدم الطلب.

#### نقل تفاصيل الاتصال المهنية لنقاط الاتصال

8. بعد الموافقة المسبقة المحددة من نقطة الاتصال، يمكن لـ EMJ PMT مشاركة تفاصيل الاتصال المهنية الخاصة بهم مع ممثل عن إحدى بلدان الجنوب الشريكة أو الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي غير المتضمنة في دليل EMJNet، أو عضو في Eurojust الوطنية، أو المدعي العام للاتصال في Eurojust، أو ممثل شبكة قضائية أخرى مدعومة من Eurojust، والذي سيطلب منه تسهيل التعاون القضائي في المسائل الجنائية.<sup>4</sup>

<sup>3</sup> على سبيل المثال: المركز الإقليمي للمعلومات والتنسيق في آسيا الوسطى (CARICC)، وشبكة العدالة لجنوب شرق آسيا (SEAJust)، وشبكة غرب أفريقيا للسلطات المركزية والمدعين العامين (WACAP)، والشبكة القضائية الأوروبية (EJN)، وشبكة التعاون القانوني الأيبيرية - الأمريكية (IberRed)، و SELEC/SEEPAG وغيرها.

<sup>4</sup> لمزيد من المعلومات عن الأعضاء الوطنيين في Eurojust والمدعين العامين للاتصال، تفضلوا بزيارة الموقع التالي:

<https://www.eurojust.europa.eu/states-and-partners>

لمزيد من المعلومات عن الشبكات القضائية المدعومة من Eurojust، تفضلوا بزيارة الموقع التالي:

<https://www.eurojust.europa.eu/judicial-cooperation/practitioner-networks>